

Biblioteek

DIE BIBLIOTEK / THE LIBRARY
SENTRALE STATISTIEKDIENS
CENTRAL STATISTICAL SERVICE
PRIVATE SAK / PRIVATE BAG X 44
0001 PRETORIA



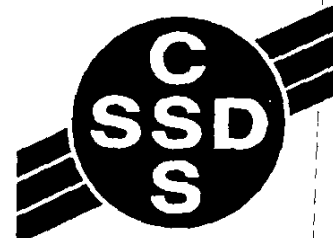
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**Statistieke van siviele sake
vir skuld**

Oktober 1995

**Statistics of civil cases
for debt**

October 1995



**SENTRALE
STATISTIEKDIENS
CENTRAL
STATISTICAL SERVICE**

**Statistiese vrystelling
Statistical release**

P0041

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA te bedryf, is die samewerking tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die overheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is essential for a successful statistical system in the RSA. Without this continued co-operation and goodwill, the timely release of relevant and reliable official statistics will not be possible.

**Embargo: 08:00
Datum/Date: 2 Januarie/January 1996**

Uitgegee deur die Sentrale Statistiekdiens
Private Sak X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

Published by the Central Statistical Service
Private Bag X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

Die SSD het kopiereg op hierdie inligting. U mag dit egter toepas soos u wil, op voorwaarde dat u die SSD erken as die bron van die basiese data in alle gevalle waar u die data verwerk, aanwend, gebruik, publiseer of versprei; en ook dat u spesifiseer dat die betrokke aanwending en ontleding (waar van toepassing) die gevolg is van u eie verwerking van die data.

The CSS has copyright on this information. You are, however, free to apply it as you wish provided that you acknowledge the CSS as the source of the basic data wherever you process, apply, utilise, publish or distribute the data; and also that you specify that the relevant application and analyses (where applicable) result from your own processing of the data.

SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie(KIP) Data
CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale Statistiekdiens = Statistics of civil cases for debt / Central Statistical Service. - 1987-
Pretoria: Central Statistical Service, 1987-
p. ; 30 cm. (Statistiese vrystelling = Statistical release; P0041)
Series formerly available as: Statistiese nuusberig = Statistical news release; P0041 and P13.2
Monthly
1. Debts, public. I. South Africa. Central Statistical Service. II. Suid-Afrika. Sentrale Statistiekdiens. III. Title. IV. Series
(LCSH 11)

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar by die **SSD-biblioteek** en die volgende biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria
Parlementsbiblioteek, Kaapstad
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad
Bloemfontein Openbare Biblioteek
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS publications is available at the **CSS Library** and the following libraries:

State Library, Pretoria
Library of Parliament, Cape Town
South African Library, Cape Town
Bloemfontein Public Library
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Public Library

MEER SIVIELE SAKE IN OKTOBER 1995

Die totale getal siviele sake aangeteken vir Oktober 1995 toon 'n toename van 7,7% na seisoonsaanpassing vergelyke met September 1995. Die getal siviele dagvaardings en siviele vonnisse vir skuld het onderskeidelik met 7,1% en 27,0% toegeneem.

Merkbare toenames in die getal siviele sake vir Oktober 1995 is deur die landdroskantore van Johannesburg (4 899 meer sake), Durban (570 meer sake), Bloemfontein (362 meer sake) en Wes-Rand (285 meer sake) gerapporteer. Merkbare afnames is egter in die Kaapse Skiereiland (-1 280 sake), Pretoria (-1 292 sake) en Port Elizabeth (-345 sake) aangeteken.

'n Totale getal van 106 929 siviele dagvaardings vir skuld is gedurende Oktober 1995 uitgereik. Hiervan was 26 125 dagvaardings (24,4%) ten opsigte van goedere verkoop en 41 865 dagvaardings (39,2%) ten opsigte van dienste gelewer.

In Oktober 1995 was die getal siviele vonnisse vir skuld 53 390 en die totale bedrag betrokke was R301,3 miljoen. Van dié bedrag was R97,1 miljoen (32,2%) ten opsigte van geld geleen en R42,1 miljoen (14,0%) ten opsigte van goedere verkoop.

MORE CIVIL CASES IN OCTOBER 1995

The total number of civil cases recorded for October 1995 shows an increase of 7,7% after seasonal adjustment compared with September 1995. The number of civil summonses and civil judgements for debt increased by 7,1% and 27,0% respectively.

Noticeable increases in the number of civil cases for October 1995 were reported by the magisterial offices in Johannesburg (4 899 more cases), Durban (570 more cases), Bloemfontein (362 more cases) and West Rand (285 more cases). However, marked decreases were recorded in the Cape Peninsula (-1 280 cases), Pretoria (-1 292 cases) and Port Elizabeth (-345 cases).

A total number of 106 929 civil summonses for debt was issued during October 1995. Of these, 26 125 summonses (24,4%) were in respect of goods sold and 41 865 (39,2%) were in respect of services rendered.

In October 1995 the number of civil judgements for debt was 53 390 and the total amount involved was R301,3 million. Of this amount, R97,1 million (32,2%) was in respect of money lent and R42,1 million (14,0%) in respect of goods sold.

PP
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

NAVRAE:		ENQUIRIES:	
Tel. (012) 310-8095/310-8040 (012) 310-8351/310-8390 (012) 310-8034 (tegniese navrae)		Tel. (012) 310-8095/310-8040 (012) 310-8351/310-8390 (012) 310-8034 (technical enquiries)	
Private Sak X44, Pretoria, 0001		Private Bag X44, Pretoria, 0001	
Faks: 310-8500 310-8501		Fax: 310-8500 310-8501	
BLOEMFONTEIN (051) 47-7767	KEMPTON PARK (011) 394-3420/1	NELSPRUIT (01311) 52455/6	
DURBAN (031) 305-3904	KIMBERLEY (0531) 33965	PIETERSBURG (0152) 295-7521	
KAAPSTAD/CAPE TOWN (021) 23-1040	KLERKSDORP (018) 462-4008	PORT ELIZABETH (041) 52-3801/2	
BISHO (0401) 99-2457	UMTATA (0471) 305-2038		

OPMERKINGS

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevels en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

VERGELYKBAARHEID

Die jurisdiksiekerf van siviele sake wat deur landdroskantore hanteer is (R20 000 vir likiede bates en R50 000 vir nie-likiede bates) is verhoog tot R100 000 vanaf 1 Mei 1995. 'n Vergelyking met die vorige maande moet dus met omsigtigheid hanteer word.

HOWE VIR KLEIN EISE

Statistieke ten opsigte van howe vir klein eise word jaarliks verstrek.

NOTES

The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

COMPARABILITY

The jurisdiction limit for civil cases handled by magistrate offices (R20 000 for liquid assets and R50 000 for non liquid assets) was increased to R100 000 as from 1 May 1995. A comparison with the previous months must thus be handled with circumspection.

SMALL CLAIMS COURTS

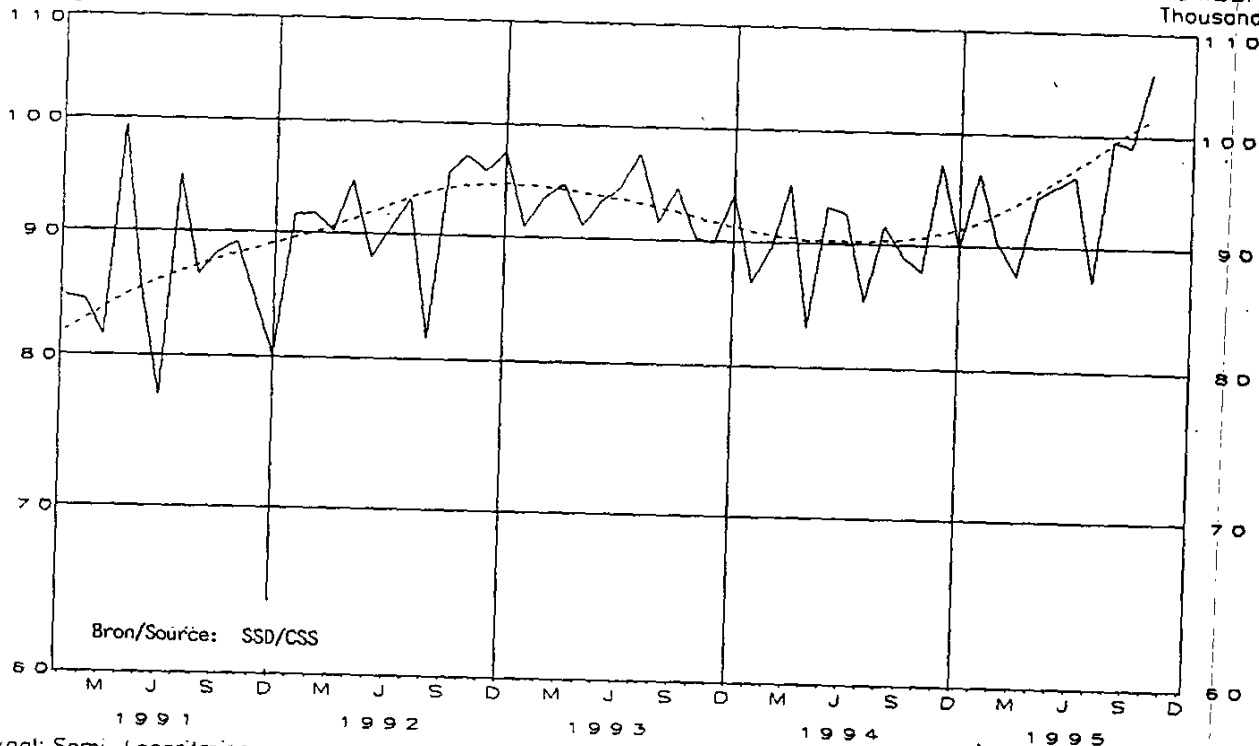
Statistics in respect of small claims courts are furnished annually.

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK - GETAL

CIVIL SUMMONSES ISSUED - NUMBER

Duisend

Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Seasonally adjusted _____ Seisoensaangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

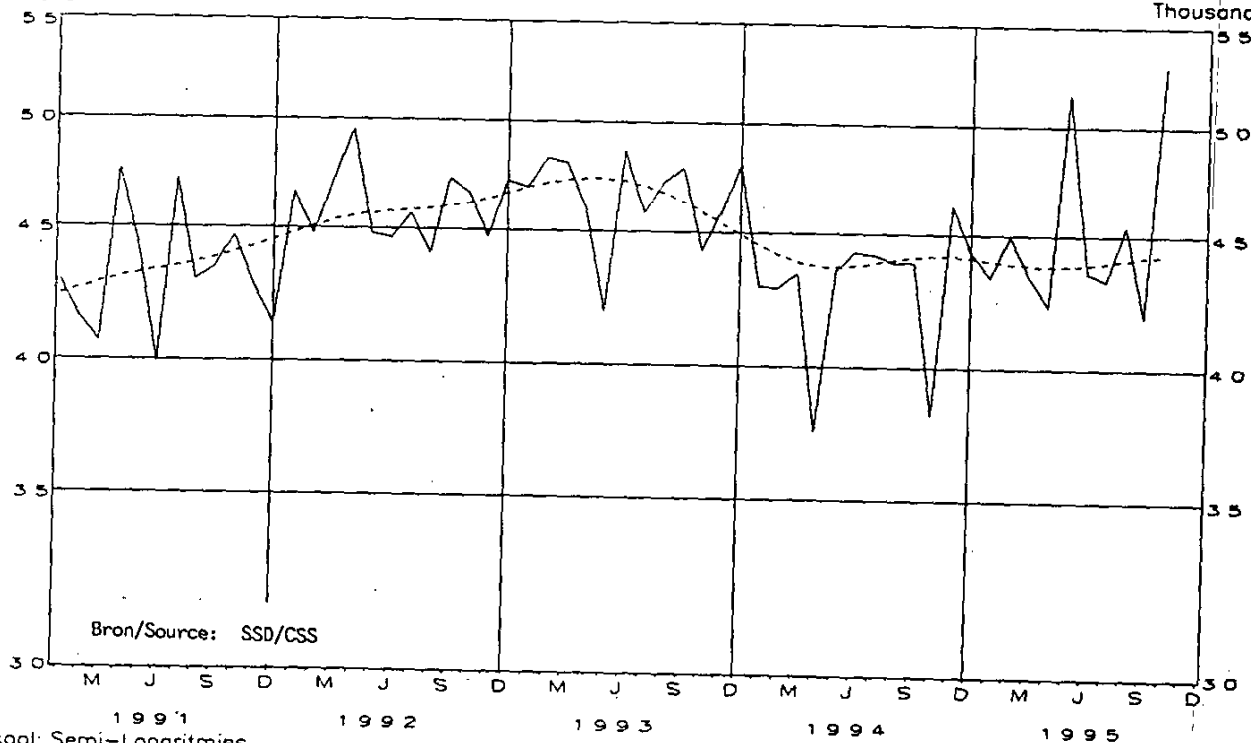
Scale: Semi-Logarithmic

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD - GETAL

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT - NUMBER

Duisend

Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Seasonally adjusted _____ Seisoensaangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

Scale: Semi-Logarithmic

TABEL 2 - GOTAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAG-
VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons			
	1994		1995		1995		1994	
	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.
	Getaal - Number							
1. Sake aangeteken/Cases recorded	1 126 917	109 966	102 143	91 355	1 007 944	96 036	91 849	83 408
1.1 Werklike syfers/Actual figures	109 839	102 029	91 050			94 780	90 718	82 206
1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2. Siviele dagvaardings vir skuld/ Civil summonses for debt								
2.1 Totaal/Total	1 085 588	106 929	98 497	88 820	972 613	93 678	88 791	81 156
2.1.1 Werklike syfers/Actual figures	106 043	99 008	87 983			92 267	88 383	79 849
2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2.2 Goedere verkoop/Goods sold	279 491	23 270	22 458	25 732	250 828	20 523	19 732	23 899
2.2.1 Ope rekening/Open account	29 129	2 855	2 043	2 291	26 650	2 549	1 809	2 153
2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions								
2.3 Dienste/Services	180 835	14 726	15 919	13 967	173 038	13 672	15 354	13 384
2.3.1 Professionele/Professional	232 269	27 139	22 406	19 377	196 882	22 652	19 860	16 622
2.3.2 Ander/Other								
2.4 Huur/Rent	40 540	5 186	3 684	2 588	33 656	3 744	2 696	2 399
2.5 Geld geleen/Money lent	118 828	13 058	12 746	11 318	111 613	12 263	12 225	10 580
2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaartjie en ander skuldbewyse/promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	77 157	8 563	7 698	5 759	69 001	7 671	6 960	5 227
2.7 Ander/Other	127 339	12 132	11 543	7 788	110 945	10 604	10 155	6 992

TABLE 3 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING TABLE 3 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons			
	1994		1995		1994		1995	
	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.	Okt./Oct.	Sep.
Total - Number								
1. Vonnisse/Judgements								
1.1 Totaal/Total	516 878	53 390	45 805	38 374	470 143	49 954	42 176	35 143
1.1.1 Werklike syfers/Actual figures	53 070	53 070	41 793	38 027	49 150	37 610	34 478	
1.1.2 Seisoensaanepas/Seasonally adjusted								
1.2 Goedere verkoop/Goods sold	142 532	13 565	12 350	10 619	129 718	12 530	11 367	9 671
1.2.1 Ope rekening/Open account	8 461	723	726	789	7 919	703	687	736
1.2.2 Afbetalingsoverkooptransaksies/Instalment sale transactions								
1.3 Dienste/Services	91 241	8 341	8 069	7 000	89 232	8 178	7 896	6 826
1.3.1 Professionele/Professional	85 441	12 882	8 845	6 385	75 515	12 247	8 067	5 690
1.3.2 Ander/Other								
1.4 Huur/Rent	22 302	2 549	2 180	1 820	18 714	2 173	1 553	1 508
1.4.1 Geld geleen/Money lent	56 352	5 331	4 972	3 817	54 647	5 196	4 862	3 701
1.4.2 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements	42 826	4 152	3 262	2 993	38 442	3 788	2 916	2 643
1.7 Ander/Other	67 723	5 847	5 401	4 951	55 956	5 139	4 828	4 368
R1 000								
1. Vonnisse/Judgements								
1.1 Totaal/Total	2 700 644	301 348	251 566	274 195	2 146 873	258 066	207 777	163 140
1.1.1 Goedere verkoop/Goods sold	248 082	31 387	31 074	20 400	176 406	21 161	21 270	14 196
1.1.2 Afbetalingsoverkooptransaksies/Instalment sale transactions	105 147	10 697	15 690	11 514	92 309	10 409	11 265	10 074
1.3 Dienste/Services	81 548	8 171	8 274	6 644	75 677	7 514	7 639	6 184
1.3.1 Professionele/Professional	154 973	32 411	17 866	11 425	114 265	28 676	14 385	8 130
1.3.2 Ander/Other								
1.4 Huur/Rent	106 074	10 609	9 400	10 063	78 382	8 338	6 848	7 385
1.4.1 Geld geleen/Money lent	1 018 230	97 074	85 430	68 799	952 501	92 215	80 837	65 002
1.4.2 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements	312 252	31 713	26 438	23 489	269 858	27 889	22 795	20 162
1.7 Ander/Other	674 338	79 286	57 394	121 861	387 455	61 864	42 738	32 007